31/172. Помощь районам Эфиопии, пострадавшим от засухи

Генеральная Ассамблея,

с глубоким беспокойством отмечая недавнее отсутствие дождей, имевшее место в критический период уборки урожая в некоторых частях Эфиопии,

принимая во внимание то бремя, которое легло на ресурсы правительства Эфиопии,

с признательностью отмечая помощь, оказанную Эфиопии государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями,

признавая усилия по оказанию помощи и реконструкции, осуществленные правительством Эфиопии,

ссылаясь на резолюцию 1986 (LX) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1976 года, в которой Совет просил Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций умножить усилия с целью удовлетворения потребностей пострадавших от засухи районов в восстановлении, реконструкции и развитии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3441 (XXX) от 9 декабря 1975 года, в которой она настоятельно предложила Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям и впредь активно выполнять положения резолюций Экономического и Социального Совета 1833 (LVI) от 8 мая 1974 года, 1876 (LVII) от 16 июля 1974 года и 1971 (LIX) от 30 июля 1975 года,

1. *настоятельно призывает* Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать оказание помощи Эфиопии в ее усилиях по восстановлению и реконструкции в их соответствующих областях компетенции и незамедлительно осуществить соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года и 3441 (XXX) от 9 декабря 1975 года и резолюций 1833 (LVI), 1876 (LVII), 1971 (LIX) и 1986 (LX) Экономического и Социального Совета;

2. *призывает* все государства-члены и добровольные учреждения и межправительственные организации продолжать и расширять их помощь Эфиопии;

3. *предлагает* Генеральному секретарю, Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать вто-

рой сессии и Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят второй сессии об осуществлении приводимых выше пунктов 1 и 2 и других соответствующих резолюций Ассамблеи и Совета.

*106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года*

31/173. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, в соответствии с которой было создано Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года об укреплении Бюро, 3440 (XXX) от 9 декабря 1975 года, в которой, среди прочего, предусмотрены меры, которые необходимо принять для поддержания деятельности Бюро, и 3532 (XXX) от 17 декабря 1975 года о финансировании чрезвычайной помощи и деятельности Бюро по техническому сотрудничеству,

ссылаясь на пункт 14 раздела II своей резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

ссылаясь также на резолюцию 2016 (LXI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1976 года, в которой Совет рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать первой сессии рассмотрела наиболее целесообразные средства финансирования Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий после 31 декабря 1977 года,

сознавая, что было бы желательно в целях планирования, чтобы Генеральная Ассамблея дала указание Генеральному секретарю в отношении способов будущего финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий⁹² и дальнейшую информацию, представленную Координатором в его заявлении во Втором комитете 19 ноября 1976 года⁹³;

2. *выражает признательность* Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и его сотрудникам за прогресс, достигнутый в усилении возможностей его Бюро с целью создания эффективной всемирной службы мобилизации и координации помощи в случае стихийных бедствий,

⁹² A/31/88 и Add.1 и 2.

⁹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Второго комитета, 47-е заседание, пункты 1—16.

включая, в частности, сбор и распространение информации по оценке стихийных бедствий, первоочередных потребностей и помощи доноров;

3. признает, что будет необходимо поддерживать деятельность основной программы Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, как это указано в заявлении, сделанном Координатором во Втором комитете 24 ноября 1976 года⁹⁴;

4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет свои предложения в отношении постоянной, прочной финансовой базы для основной программы, которые содержали бы и предложения о переводе, со временем, соответствующих расходов из добровольных взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций;

5. просит также Генерального секретаря, при составлении своего проекта бюджета по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов, включить положение о финансировании по регулярному бюджету существенной доли административной деятельности по основной программе, которая в настоящее время финансируется из целевого фонда, учрежденного во исполнение резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в качестве первоначального шага в процессе обеспечения прочной финансовой основы для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и дать возможность Ассамблее принять окончательное решение по этому вопросу на основе максимально полной информации;

6. постановляет сохранить в течение еще одного двухгодичного периода с 1 января 1978 года целевой фонд, учрежденный во исполнение ее резолюции 3243 (XXIX) и измененный в соответствии с резолюциями 3440 (XXX) и 3532 (XXX), для обеспечения того, чтобы финансовые средства, имеющиеся в распоряжении Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, оставались достаточными для выполнения задач, возложенных на это Бюро;

7. просит далее Генерального секретаря при подготовке своих предложений по бюджету, о которых говорится выше, в пункте 5, полностью принять во внимание возможность координации на местах, которая осуществляется, в случае необходимости, представителями-резидентами Программы развития Организации Объединенных Наций, с должным учетом мнений, выраженных правительством страны, пострадавшей от стихийного бедствия;

8. призывает все правительства сделать взносы в целевой фонд на следующий двухгодичный период;

9. предлагает Экономическому и Социальному Совету провести в 1978 году обзор альтернативных источников финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по техническому сотрудничеству, предусмотренной в резолюции 3532 (XXX);

10. предлагает Генеральному секретарю представить доклад о возможных источниках финансовых средств для этой деятельности в целях оказания помощи Экономическому и Социальному Совету в проведении этого обзора;

11. постановляет рассмотреть далее вопрос о будущих финансовых процедурах для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий на своей тридцать второй сессии, чтобы прийти к окончательным выводам в это время.

106-е пленарное заседание,
21 декабря 1976 года

31/174. Пути и средства ускорения передачи реальных ресурсов развивающимся странам на предвидимой, гарантированной и постоянной основе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащую Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, в которой, в частности, предусматривается более широкий, предсказуемый, непрерывный и более гарантированный приток предоставляемых на льготной основе финансовых ресурсов на развитие на более благоприятных условиях,

будучи обеспокоена застоем в потоках официальной помощи в целях развития, которая во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций оставалась на уровне значительно ниже задания, установленного в Международной стратегии развития,

признавая, что для ускорения социально-экономического прогресса и содействия более систематическому и эффективному планированию и осуществлению мероприятий по развитию в развивающихся странах необходимы увеличение объема, предсказуемость и непрерывность таких потоков,

с озабоченностью отмечая, что необходимость в долгосрочной постоянной помощи в целях развития стала еще более настоятельной в свете ра-

⁹⁴ См. A/C.2/31/15.